

## TABLE OF CONTENTS

<b>DUOMENŲ APSAUGA</b> .....	4
<b>SLAPUKŲ NAUDOJIMO POLITIKA</b> .....	5
Slapukų naudojimas.....	5
Jums lankantis mūsų interneto svetainėje, atsiųsime slapuką. Slapukai gali būti naudojami toliau nurodytais būdais: .....	5
Slapukų išjungimas / įjungimas .....	5
Privatumo poreikių valdymas .....	6
<b>KANDIDATŲ Į DARBO VIETAS DUOMENŲ TVARKYMO POLITIKA</b> .....	7
Įdarbinimo politikos duomenų privatumo pranešimas.....	7
Valdytojas .....	7
Kontaktinis asmuo registro klausimais .....	7
Registro pavadinimas .....	7
Koks yra asmens duomenų tvarkymo teisinis pagrindas ir tikslas?.....	7
Kokius duomenis tvarkome? .....	8
Iš kur mes gauname informaciją?.....	9
Kam mes atskleidžiame duomenis ir ar perduodame duomenis už es arba eee ribų? .....	9
Kaip mes saugome duomenis ir kiek laiko juos saugome?.....	9
Kokios yra jūsų, kaip duomenų subjekto, teisės? .....	9
Kas gali su jumis susisiekti? .....	9
Privatumo pranešimo pakeitimai .....	10
<b>PRIVATUMO PRANEŠIMAS DĖL APMOKĖJIMO UŽ PASKAITAS</b> .....	11
Valdytojas .....	11
Kontaktinis asmuo registracijos klausimais .....	11
Koks yra teisėtas asmens duomenų tvarkymo pagrindas? .....	11
Kokius duomenis tvarkome? .....	11
Iš kur gauname informaciją? .....	12
Kam atskleidžiame duomenis ir ar perduodame duomenis už es arba eee ribų? .....	12
Kaip apsaugome duomenis ir kaip ilgai juos saugome? .....	12
Kokios jūsų, kaip duomenų subjekto, teisės? .....	13
Kas su jumis gali susisiekti? .....	13
Privatumo pranešimo pakeitimai .....	13
<b>PRIVATUMO PRANEŠIMAS DĖL ATSAKYO Į MEDICININES UŽKLAUSAS</b> .....	14
Valdytojas .....	14
Kontaktinis asmuo registracijos klausimais .....	14

Registro pavadinimas .....	14
Koks yra teisėtas asmens duomenų tvarkymo pagrindas? .....	14
Kokius duomenis tvarkome? .....	14
Iš kur gauname informaciją? .....	15
Kam atskleidžiame duomenis ir ar perduodame duomenis už es arba eee ribų? .....	15
Kaip apsaugome duomenis ir kaip ilgai juos saugome? .....	15
Kokios jūsų, kaip duomenų subjekto, teisės? .....	15
Kas su jumis gali susisiekti? .....	16
Privatumo pranešimo pakeitimai .....	16
<b>PRIVATUMO PRANEŠIMAS DĖL SKUNDŲ APIE PRODUKTUS NAGRINĖJIMO</b> .....	17
Valdytojas .....	17
Kontaktinis asmuo registracijos klausimais .....	17
Registro pavadinimas .....	17
Koks yra teisėtas asmens duomenų tvarkymo pagrindas? .....	17
Kokius duomenis tvarkome? .....	17
Iš kur gauname informaciją? .....	18
Kam atskleidžiame duomenis ir ar perduodame duomenis už es arba eee ribų? .....	18
Kaip apsaugome duomenis ir kaip ilgai juos saugome? .....	18
Kokios jūsų, kaip duomenų subjekto, teisės? .....	18
Kas su jumis gali susisiekti? .....	19
Privatumo pranešimo pakeitimai .....	19
<b>PRIVATUMO PRANEŠIMAS DĖL PARDAVIMŲ IR RINKODAROS</b> .....	20
<b>PRIVATUMO PRANEŠIMAS DĖL PERLEISTŲ VERČIŲ ATSKLEIDIMO</b> .....	24
<b>PRIVATUMO PRANEŠIMAS DĖL FARMAKOLOGINIO BUDRUMO</b> .....	28
Valdytojas .....	28
Kontaktinis asmuo registracijos klausimais .....	28
Registro pavadinimas .....	28
Koks yra teisėtas asmens duomenų tvarkymo pagrindas? .....	28
Kokius duomenis tvarkome? .....	29
Iš kur gauname informaciją? .....	29
Kam atskleidžiame duomenis ir ar perduodame duomenis už es arba eee ribų? .....	29
Kaip apsaugome duomenis ir kaip ilgai juos saugome? .....	29
Kokios jūsų, kaip duomenų subjekto, teisės? .....	30
Privatumo pranešimo pakeitimai .....	31



## DUOMENŲ APSAUGA

Biocodex kompanijai privatumas ir asmens duomenų apsauga yra labai svarbūs. Asmens duomenų apsauga yra skirta užtikrinti individualių asmens duomenų privatumą, tvarkant jų asmeninę informaciją.

Šioje svetainėje yra pateikti asmens duomenų privatumo pranešimai. Norėdami peržiūrėti pranešimą savo gimtąja kalba, pasirinkite savo šalį naudodamiesi aukščiau pateiktomis nuorodomis. Paklausimus dėl Biocodex Nordics asmens duomenų apsaugos prašome siųsti šiuo adresu:

Data Privacy Officer  
7, avenue Gallieni – 94257 Gentilly Cedex – France  
+33 (0)1 41 24 30 00

[dpo@biocodex.com](mailto:dpo@biocodex.com)

## SLAPUKŲ NAUDOJIMO POLITIKA

### Slapukų naudojimas

Tam tikrose BIOCODEX interneto svetainėse gali būti naudojama pramonėje plačiai paplitusi technologija – slapukai. Slapukai – tai tekstinė informacijos eilutė, kurią interneto svetainė perkelia į kompiuterio standžiojo disko naršyklės slapukų failą, kad interneto svetainė galėtų įsiminti, kas esate.

Paprastai slapuką sudarys domeno, iš kurio slapukas gautas, pavadinimas, slapuko gyvavimo trukmė ir vertė (paprastai atsitiktinai sugeneruotas numeris).

Šioje interneto svetainėje gali būti naudojami dviejų tipų slapukai: sesijos slapukai, kurie yra laikini slapukai, išliekantys naršyklės slapukų faile, kol nepaliksime svetainės, ir nuolatiniai slapukai, kurie išlieka naršyklės slapukų faile žymiai ilgiau (trukmę lemia konkretaus slapuko gyvavimo trukmė).

**Jums lankantis mūsų interneto svetainėje, atsiųsime slapuką. Slapukai gali būti naudojami toliau nurodytais būdais:**

- kad padėtų atpažinti jus kaip unikalų lankytoją (tik numerį), kai grįžtate į mūsų interneto svetainę; jie leidžia jums pritaikyti turinį arba reklamą pagal pageidaujamus interesus ar padeda išvengti tų pačių reklamų rodymo pakartotinai;
- kad padėtų rinkti anoniminę, bendrą statistiką, leidžiančią suprasti, kaip vartotojai naudoja mūsų svetainę, ir padėtų tobulinti mūsų interneto svetainės struktūrą. Jūsų tapatybės tokiu būdu nustatyti negalime. Tam tikrose BIOCODEX interneto svetainėse gali būti naudojama „Google, Inc.“ („Google“) teikiama žiniatinklio analitikos paslauga „Google Analytics“. „Google Analytics“ naudoja slapukus, kad surinktų anonimišką, bendrą statistiką, kaip apibūdinta pirmiau. Slapuko sugeneruota informacija, kaip naudojatės interneto svetaine (įskaitant IP adresą), bus perduota „Google“ ir saugoma jos serveriuose Jungtinėse Amerikos Valstijose. „Google“ naudos šią informaciją, kad galėtų įvertinti, kaip naudojate interneto svetainę, parengti ataskaitas apie interneto svetainės aktyvumą interneto svetainės valdytojams ir suteikti kitas su interneto svetainės aktyvumu bei interneto naudojimu susijusias paslaugas. Be to, „Google“ gali perduoti šią informaciją trečiosioms šalims, kai to reikalauja įstatymas arba kai tokios trečiosios šalys informaciją tvarko „Google“ vardu. „Google“ nesusies jūsų IP adresu su jokiais kitais jos saugomais duomenimis. Naudodamiesi šia interneto svetaine, sutinkate dėl jūsų duomenų tvarkymo, kurį atliks „Google“ pirmiau nurodytu būdu ir tikslais.

### Slapukų išjungimas / įjungimas

Pakeisdami naršyklės nuostatas, galite priimti arba atmesti slapukus. Tačiau, išjungus slapukus, gali nepavykti naudotis visomis mūsų svetainės interaktyviosiomis funkcijomis.

Slapukus galima tvarkyti daugybe būdų. Žr. naršyklės instrukcijas arba pagalbos ekraną, kur galėsite daugiau sužinoti apie tas funkcijas. Pavyzdžiui, naršyklėje „Internet Explorer“ galite įjungti kortelės „Tools/Internet options/Security“ (įrankiai / interneto parinktys / sauga) ir „Privacy“ (privatumas), kur galėsite pagal savo

lūkesčius pritaikyti naršyklę. Jei skirtingose vietose naudojate skirtingus kompiuterius, turėsite užtikrinti, kad kiekviena naršyklė nustatyta pagal jūsų slapukų nuostatas.

### Privatumo poreikių valdymas

Kai kuriose šiuolaikinėse naršyklėse yra funkcija, kuri analizuos interneto svetainės privatumo strategijas ir suteiks galimybę vartotojui valdyti privatumo poreikius. Tai vadinama P3P funkcijomis (privatumo nuostatų platforma).

Naršyklės slapukų aplanke įdiegtus slapukus galite lengvai panaikinti. Pavyzdžiui, jei naudojate naršyklę „Microsoft Windows Explorer“:

- atverkite naršyklę „Windows Explorer“;
- įrankių juostoje spustelėkite mygtuką „Search“ (ieškoti);
- į srities „Folders and Files“ (aplankai ir failai) paieškos langelį įrašykite „cookie“ (slapukas);
- langelyje „Look In“ (kur ieškoti) pasirinkite „My Computer“ (mano kompiuteris);
- spustelėkite „Search Now“ (ieškoti dabar). Dukart spustelėkite rastus aplankus;
- pažymėkite bet kurį slapukų failą;
- spustelėkite klaviatūros mygtuką „Delete“ (naikinti).

Jei naudojate ne „Microsoft Windows Explorer“ naršyklę, turėtumėte pasirinkti „cookies“ (slapukai) iš funkcijos „Help“ (pagalba), kad būtų pateikta informacijos, kur rasti slapukų aplanką.

„Interactive Advertising Bureau“ yra pramonės institucija, kurianti standartus ir gaires, padedančias palaikyti internetinio verslo procesus. Jos svetainėje pateikiama daugiau informacijos apie slapukus, žiniatinklio indikatorius ir pan. bei paaiškinama, kaip jie yra tvarkomi ir išjungiami.

## KANDIDATŲ Į DARBO VIETAS DUOMENŲ TVARKYMO POLITIKA

Įdarbinimo politikos duomenų privatumo pranešimas

### Valdytojas

„Biocodex“

7, avenue Gallieni – 94257 Gentilly Cedex – France

+33 (0)1 41 24 30 00

[DPO@biocodex.com](mailto:DPO@biocodex.com)

(toliau – „mes“ arba „Biocodex“)

### Kontaktinis asmuo registro klausimais

Data Privacy Officer

7, avenue Gallieni – 94257 Gentilly Cedex – France

+33 (0)1 41 24 30 00

[DPO@biocodex.com](mailto:DPO@biocodex.com)

### Registro pavadinimas

Įdarbinimo duomenų registras

### Koks yra asmens duomenų tvarkymo teisinis pagrindas ir tikslas?

„Biocodex“ Oy ir jos pavaldžiosios bei dukterinės įmonės (toliau – „Biocodex“, „mes“ arba „mus“) supranta, kad jums svarbus jūsų privatumas. „Biocodex“ ir jos pavaldžiosios įmonės gali tvarkyti jūsų asmens duomenis kaip duomenų valdytojai. Esame įsipareigoję gerbti jūsų privatumą ir saugoti jūsų asmens duomenis, t. y. bet kokią informaciją, kuri gali jus identifikuoti kaip asmenį. Šioje įdarbinimo politikoje (toliau – „Privatumo pranešimas“) aprašoma, kaip tvarkome ir saugome jūsų asmens duomenis, susijusius su „Biocodex“ įdarbinimo procesais.

Šis Privatumo pranešimas taikomas tik besikreipiančių dėl darbo, potencialių kandidatų asmens duomenims ir mūsų nuožiūra įdarbinimo programoms bei įvykiams. Jis netaikomas mūsų darbuotojų, rangovų arba klientų ar kitiems asmens duomenims, kuriuos „Biocodex“ renka kitais tikslais.

Šiame Privatumo pranešime „asmens duomenys“ reiškia informaciją, kuri identifikuoja darbo ieškančius asmenis ir potencialius kandidatus įsidarbinti pas mus, pateiktą tokiais kanalais, kaip profesionalios įdarbinimo įmonės arba tiesioginės paraiškos.

Tvarkysime jūsų asmens duomenis vadovaudamiesi šiuo Privatumo pranešimu, nebent toks tvarkymas prieštarautų galiojančių įstatymų reikalavimams; tokiu atveju pirmenybė bus teikiama galiojančiai teisei. Pateikdami mums savo asmens duomenis, jūs pripažįstate, kad:

- perskaitėte ir supratote šį Privatumo pranešimą ir sutinkate su tuo, kaip bus tvarkomi asmens duomenys, kaip nurodyta šiame pranešime;
- mes galime perduoti jūsų asmens duomenis tarp savo pavaldžių ir dukterinių įmonių, taip pat per savo partnerius ES/EEE ir už jos ribų;
- jums nereikia pateikti mums jokios prašomos informacijos, tačiau to nepadarius, tikriausiai negalėsite kreiptis dėl įdarbinimo;
- visi jūsų pareiškimai geriausiomis jūsų žiniomis yra teisingi, o jūs sąmoningai nenuslėpėte jokios susijusios nepageidaujamo pobūdžio informacijos. Pateikę bet kokią netikslią informaciją galite prarasti galimybę įsidarbinti.

Šis Privatumo pranešimas nėra jokios darbo sutarties, siūlomos „Biocodex“ samdomiems kandidatams, dalis.

Mes renkame ir naudojame jūsų asmens duomenis teisėtiems personalo reikalams, įskaitant:

- potencialiems kandidatams į pareigas, taip pat būsimoms darbo vietoms, kurios gali atsirasti ateityje, nustatyti ir įvertinti;
- įrašams apie įdarbinimą tvarkyti;
- siekiant užtikrinti atitiktį teisiniams reikalavimams, įskaitant įvairovės ir įtraukimo reikalavimus bei praktiką;
- siekiant atlikti teistumo patikrinimus, kaip leidžia galiojantys įstatymai;
- siekiant ginti savo įstatymines teises tiek, kiek leidžiama pagal įstatymus; arba
- ypatingose situacijose, kai gali kilti grėsmė vieno ar kelių asmenų sveikatai ar saugai.

Be to, galime išanalizuoti jūsų asmens duomenis arba suvestinius / pseudonimizuotus duomenis, kad pagerintume įdarbinimo procesus.

### Kokius duomenis tvarkome?

Asmens duomenų rūšys, kurių reikalaujame iš jūsų, ir jų tvarkymo būdai yra nustatomi pagal šalies, kurioje yra darbo vieta, reikalavimus. Jei kreiptumėtės į daugiau nei vieną vietą arba jūsų nurodyta darbo vieta būtų galima daugiau nei vienoje šalyje, asmens duomenų rūšys, kurių reikalaujame iš jūsų, ir jų tvarkymo būdai nustatomi pagal visų šalių, kuriose yra ši darbo vieta, reikalavimus.

Neskelbtini asmens duomenys yra asmens duomenų pogrupis, apimantis tautybę, sveikatą, narystę profesinėse sąjungose, religinius įsitikinimus, seksualinę orientaciją ir kitas įstatymų leidžiamas kategorijas. Mes nesiekiamo gauti ir nerenkame tokių duomenų apie kandidatą.

Mes tvarkome šiuos su įdarbinimo duomenų registru susijusius asmens duomenis apie kandidatus:

- **pagrindinę duomenų subjekto informaciją**, tokią kaip vardas, pavardė;
- **duomenų subjekto kontaktinę informaciją**, tokią kaip el. pašto adresas, telefono numeris, namų adresas;
- **darbo ir išsilavinimo istoriją, pasiekimus, pateikiamus gyvenimo aprašymo forma;**
- **kitą galimą informaciją, susijusią su pateikta paraiška.**



### Iš kur mes gauname informaciją?

Paprastai mes gauname asmens duomenis tiesiogiai iš jūsų, kai kreipiatės į mus dėl darbo, pavyzdžiui, tai gali būti jūsų vardas, adresas, kontaktinė informacija, darbo ir išsilavinimo informacija bei pasiekimai. Be to, galime rinkti asmens duomenis apie jus iš trečiųjų šalių, tokių kaip jus rekomenduojantys asmenys, „Biocodex“ darbuotojai, kurie vedė jūsų pokalbį, ir užimtumo patikrinimų atlikėjai, kiek tai leidžiama pagal galiojančius įstatymus. Galiausiai, taip pat galime rinkti ir tvarkyti jūsų asmens duomenis iš viešai prieinamų socialinės žiniasklaidos profilių, pvz., „LinkedIn“.

### Kam mes atskleidžiame duomenis ir ar perduodame duomenis už ES arba EEE ribų?

„Biocodex“ turi verslo partnerių ir trečiųjų šalių paslaugų partnerių Europos ekonominėje erdvėje (toliau – „EEE“). Mes galime perduoti jūsų asmens duomenis tarp savo pavaldžiųjų ir dukterinių įmonių, taip pat per savo partnerius ES/EEE ir už jos ribų;

### Kaip mes saugome duomenis ir kiek laiko juos saugome?

Mūsų darbuotojai, kurie dėl savo einamų pareigų turi teisę tvarkyti klientų duomenis, turi teisę naudotis sistema, kurioje yra asmens duomenų. Kiekvienas sistemos vartotojas turi asmeninį vartotojo vardą ir slaptažodį. Informacija kaupiama duomenų bazėse, kurios yra apsaugotos ugniasienėmis, slaptažodžiais ir kitomis techninėmis priemonėmis. Duomenų bazės ir jų atsarginės kopijos yra saugomos užrakintose patalpose, į jas gali patekti tik tam tikri iš anksto paskirti asmenys. Asmens duomenis saugome tik tiek, kiek reikia, atsižvelgdami į tvarkymo tikslą. Galime saugoti jūsų asmens duomenis, kad galėtume svarstyti jūsų galimybes įsidarbinti ateityje.

Reguliariai vertiname duomenų saugojimo poreikį atsižvelgdami į galiojančius teisės aktus. Be to, imamės pagrįstų priemonių, kad užtikrintume, jog registre esantys duomenys nebūtų nesuderinami, pasenę arba netikslūs, atsižvelgiant į tvarkymo tikslą. Nedelsdami tokią informaciją ištaisome arba panaikiname.

### Kokios yra jūsų, kaip duomenų subjekto, teisės?

Kaip duomenų subjektas, jūs turite teisę patikrinti registre saugomus asmens duomenis apie save ir teisę reikalauti ištaisyti arba ištrinti duomenis, jei toks prašymas turi teisinį pagrindą. Be to, turite teisę panaikinti arba pakeisti sutikimą.

Pagal ES Bendrąjį duomenų apsaugos reglamentą (taikomas nuo 2018-05-25), kaip duomenų subjektas turite teisę prieštarauti dėl tvarkymo arba prašyti apriboti tvarkymą ir pateikti skundą priežiūros institucijai, kuri atsakinga už asmens duomenų tvarkymą.

### Kas gali su jumis susisiekti?

Visas užklausas ir prašymus, susijusius su šiuo Privatumo pranešimu, reikia pateikti raštu arba asmeniškai skyriuje „Kontaktinis asmuo su registru susijusiais klausimais“ nurodytam asmeniui.

### Privatumo pranešimo pakeitimai

Jei atliksime šio pranešimo apie privatumą pakeitimų, pateiksime pakeistą pareiškimą savo svetainėje su nuoroda apie pakeitimo datą. Jei pataisymai yra reikšmingi, apie tai taip pat galime pranešti kitomis priemonėmis, pvz., atsiųsdami el. laišką arba patalpindami biuletinį savo pagrindiniame puslapyje. Rekomenduojame reguliariai apsilankyti mūsų interneto svetainėje ir atkreipti dėmesį į šio privatumo pranešimo pataisymus, kurie galėjo būti atlikti. Peržiūrėkite šiuos privatumo apsaugos principus, kad būtumėte tikri, jog žinote apie atliktus pataisymus.

## PRIVATUMO PRANEŠIMAS DĖL APMOKĖJIMO UŽ PASKAITAS

### Valdytojas

„Biocodex“  
7, avenue Gallieni  
94257 Gentilly Cedex  
France

+33 1 41 24 30 30

[DPO@biocodex.com](mailto:DPO@biocodex.com)

(toliau – „mes“ arba „Biocodex“)

### Kontaktinis asmuo registracijos klausimais

Data Privacy Officer  
7, avenue Gallieni  
94257 Gentilly Cedex  
France

+33 1 41 24 30 30

[DPO@biocodex.com](mailto:DPO@biocodex.com)

Registro pavadinimas

Privatumo pranešimas dėl paskaitų mokesčių duomenų

### Koks yra teisėtas asmens duomenų tvarkymo pagrindas?

Asmens duomenų tvarkymo pagrindas – „Biocodex“ veiklos vykdymo tikslo įgyvendinimas, pvz., teisėtas bendrovės interesas, pagrįstas ryšiais su klientu ar kitu ryšiu; arba sutarties vykdymas.

Asmens duomenų tvarkymo tikslas:

- tvarkyti klientų / partnerių kontaktinių asmenų lentelę;
- turėti naujausius klientų / partnerių reikalavimus ir kontaktinę informaciją paskaitų mokesčių tikslais;
- vykdyti sutartinius įsipareigojimus.

### Kokius duomenis tvarkome?

Tvarkome šiuos kliento arba kito duomenų subjekto asmens duomenis, susijusius su klientų registru:

- **pagrindinę duomenų subjekto informaciją**, pvz., vardą, pavardę\*, gimimo datą, socialinio draudimo numerį\*, kliento numerį\*, banko sąskaitos numerį\*, vartotojo vardą ir (arba) kitą identifikatorių\*;
- **duomenų subjekto kontaktinę informaciją\***, pvz., el. pašto adresą, telefono numerį, namų adresą;
- **informaciją apie bendrovę ir jos kontaktinius asmenis**, pvz., verslo ID ir pavadinimus, kontaktinių asmenų kontaktinę informaciją ir profesiją;
- **galimus tiesioginės rinkodaros draudimus ir sutikimus\***;
- **dalyvavimo renginyje informaciją ir galimą informaciją dėl renginio**;
- **informaciją dėl klientų poreikių ir sutarties**, pvz., informaciją apie buvusias ir esamas sutartis bei užsakymus;
- **kitą informaciją, kuri galėjo būti surinkta duomenų subjekto sutikimo pagrindu.**

Mūsų sutartinių santykių ir (arba) ryšių su klientais palaikymo išankstinė sąlyga yra žvaigždute pažymėtos informacijos pateikimas. Negalime tiekti gaminio ir (arba) suteikti paslaugos, jei neturime reikiamos informacijos.

### Iš kur gauname informaciją?

Daugiausia duomenis gauname iš šių šaltinių: iš paties duomenų subjekto, gyventojų registro, valdžios institucijų, kontaktinės informacijos paslaugų teikėjų ir kitų panašių patikimų šaltinių.

Privatumo pranešime apibūdintais tikslais asmens duomenys taip pat gali būti renkami ir atnaujinami iš viešai prieinamų šaltinių ir pagrįsti informacija, gauta iš valdžios institucijų ar kitų trečiųjų šalių, laikantis taikomų įstatymų ir reglamentų apribojimų. Tokio tipo duomenys atnaujinami kasmet arba naudojant automatizuotas priemones.

### Kam atskleidžiame duomenis ir ar perduodame duomenis už es arba eee ribų?

„Biocodex“ turi verslo partnerių ir trečiųjų šalių paslaugų teikėjų Europos ekonominėje erdvėje (EEE). Asmens duomenis galime perduoti savo partneriams ES / EEE šalyse, tačiau ne už jų ribų.

### Kaip apsaugome duomenis ir kaip ilgai juos saugome?

Teisę naudotis sistema, kurioje yra asmens duomenys, turės tik tie mūsų darbuotojai, kurie dėl savo atliekamų užduočių turi teisę tvarkyti asmens duomenis. Kiekvienas vartotojas turi sistemai skirtą asmeninį vartotojo vardą ir slaptažodį. Informacija yra renkama į duomenų bazes, kurios yra apsaugotos užkardomis, slaptažodžiais ir kitomis techninėmis priemonėmis.

Duomenų bazės ir jų atsarginės kopijos yra saugomos užrakintose patalpose, į jas gali patekti tik tam tikri iš anksto paskirti asmenys.

Asmens duomenis saugome tik tiek, kiek reikia, atsižvelgdami į tvarkymo tikslą.

Reguliariai vertiname poreikį saugoti duomenis, vadovaudamiesi taikomais teisės aktais. Be to, imamės pagrįstų priemonių, kad užtikrintume, jog registre esantys duomenys nebūtų nesuderinami, pasenę arba netikslūs, atsižvelgiant į tvarkymo tikslą. Nedelsdami tokią informaciją ištaisome arba panaikiname.

### Kokios jūsų, kaip duomenų subjekto, teisės?

Kaip duomenų subjektas turite teisę peržiūrėti su jumis susijusius registre saugomus duomenis ir prašyti juos ištaisyti arba ištrinti, jei jūsų prašymas turi teisinį pagrindą. Be to, turite teisę panaikinti arba pakeisti sutikimą.

Pagal ES Bendrąjį duomenų apsaugos reglamentą (taikomas nuo 2018-05-25), kaip duomenų subjektas turite teisę prieštarauti dėl tvarkymo arba prašyti apriboti tvarkymą ir pateikti skundą priežiūros institucijai, kuri atsakinga už asmens duomenų tvarkymą.

Be to, dėl konkrečių asmeninių priežasčių turite teisę prieštarauti dėl profiliavimo ir kitų tvarkymo veiksmų, kai duomenų tvarkymas yra pagrįstas mūsų ryšiais su jumis kaip klientu. Pateikdami prašymą turėsite apibūdinti konkretų atvejį, kurio pagrindu prieštaraujate dėl tvarkymo. Galime atsisakyti tenkinti prieštaravimo prašymą tik turėdami teisinių pagrindų.

Kaip duomenų subjektas turite teisę bet kada nemokamai prieštarauti dėl tvarkymo, įskaitant profiliavimą, kol tai yra susiję su tiesiogine rinkodara.

### Kas su jumis gali susisiekti?

Visas ryšys ir prašymai dėl šio privatumo pranešimo turi būti pateikiami raštu arba asmeniškai antrame (2) skyriuje nurodytam asmeniui.

### Privatumo pranešimo pakeitimai

Atlikę šio privatumo pranešimo pataisymus, pataisytą pranešimą patalpinsime savo interneto svetainėje, nurodydami pataisymo datą. Jei pataisymai yra reikšmingi, apie tai taip pat galime pranešti kitomis priemonėmis, pvz., atsiųsdami el. laišką arba patalpindami biuletenį savo pagrindiniame puslapyje. Rekomenduojame reguliariai apsilankyti mūsų interneto svetainėje ir atkreipti dėmesį į šio privatumo pranešimo pataisymus, kurie galėjo būti atlikti. Peržiūrėkite šiuos privatumo apsaugos principus, kad būtumėte tikri, jog žinote apie atliktus pataisymus.

## PRIVATUMO PRANEŠIMAS DĖL ATSAKymo Į MEDICININĖS UŽKLAUSAS

### Valdytojas

„Biocodex“  
7, avenue Gallieni  
94257 Gentilly Cedex  
France

+33 1 41 24 30 30

[dpo@biocodex.com](mailto:dpo@biocodex.com)

(toliau – „mes“ arba „Biocodex“)

### Kontaktinis asmuo registracijos klausimais

Data Privacy Officer  
7, avenue Gallieni  
94257 Gentilly Cedex  
France

+33 1 41 24 30 30

[dpo@biocodex.com](mailto:dpo@biocodex.com)

### Registro pavadinimas

MEDICININĖS INFORMACIJOS KLAUSIMAI

### Koks yra teisėtas asmens duomenų tvarkymo pagrindas?

Asmens duomenų tvarkymo pagrindas – „Biocodex“ veiklos vykdymo tikslo įgyvendinimas, pvz., teisėtas bendrovės interesas, pagrįstas ryšiais su klientu ar kitu ryšiu; arba sutarties vykdymas.

Asmens duomenų tvarkymo tikslas:

- su vaistu susijusios informacijos pateikimo tikslas yra palaikyti ir skatinti sveikatos priežiūros specialistų profesinę patirtį, susijusią su vaistų vartojimu, ir gerinti pacientų saugą.
- Medicininės informacijos klausimų tvarkymo tikslas yra laiku pateikti tikslią, naujausią informaciją klientams,
- vykdyti sutartinius įsipareigojimus ir kitus bendrovės įsipareigojimus,
- vykdyti nacionalinius reglamentus dėl asmens duomenų rinkimo ir tvarkymo,
- laikytis teisinių reglamentų dėl asmens duomenų rinkimo ir tvarkymo.

### Kokius duomenis tvarkome?

Tvarkome šiuos kliento arba kito duomenų subjekto asmens duomenis, susijusius su klientų registru:

- **pagrindinę duomenų subjekto informaciją, pvz., vardą, pavardę\*;**
- **duomenų subjekto kontaktinę informaciją, pvz., el. pašto adresą\*, gatvės adresą\*;**

Mūsų sutartinių santykių ir (arba) ryšių su klientais palaikymo išankstinė sąlyga yra žvaigždute pažymėtos informacijos pateikimas. Negalime pateikti prašomos informacijos, jei neturime reikiamos informacijos.

### Iš kur gauname informaciją?

Daugiausia duomenis gauname iš paties duomenų subjekto ir įgaliotųjų darbuotojų, turinčių teisę atstovauti tiesiogiai susijusiai sveikatos priežiūros organizacijai, pvz., vaistinei arba ligoninei.

### Kam atskleidžiame duomenis ir ar perduodame duomenis už ES arba EEE ribų?

Duomenis atskleidžiame šioms šalims:

Naudojamės subrangovų, kurie mūsų vardu ir mums tvarko asmens duomenis, paslaugomis. IT valdymo paslaugas pavedėme išoriniam paslaugų teikėjui, kurio serveryje saugomi duomenys. Serverį saugo ir tvarko išorinis paslaugų teikėjas.

Neatskleidžiame asmens duomenų už ES / EEE ribų. Asmens duomenis taip pat galime perduoti tarp Biocodex filialų (tarp Biocodex Nordics ir centrinės būstinės Prancūzijoje)

### Kaip apsaugome duomenis ir kaip ilgai juos saugome?

Teisę naudotis sistema, kurioje yra asmens duomenys, turės tik tie mūsų darbuotojai, kurie dėl savo atliekamų užduočių turi teisę tvarkyti asmens duomenis. Kiekvienas vartotojas turi sistemai skirtą asmeninį vartotojo vardą ir slaptažodį. Informacija yra renkama į duomenų bazes, kurios yra apsaugotos užkardomis, slaptažodžiais ir kitomis techninėmis priemonėmis. Duomenų bazės ir jų atsarginės kopijos yra saugomos užrakintose patalpose, į jas gali patekti tik tam tikri iš anksto paskirti asmenys.

Asmens duomenis saugome tik tiek, kiek reikia, atsižvelgdami į tvarkymo tikslą. Atsižvelgiant į geros platinimo praktikos (GPP (2013/C 68/01) reikalavimus, duomenis saugome šešerius (6) metus.

Reguliariai vertiname poreikį saugoti duomenis, vadovaudamiesi taikomais teisės aktais. Be to, imamės pagrįstų priemonių, kad užtikrintume, jog registre esantys duomenys nebūtų nesuderinami, pasenę arba netikslūs, atsižvelgiant į tvarkymo tikslą. Nedelsdami tokią informaciją ištaisome arba panaikiname.

### Kokios jūsų, kaip duomenų subjekto, teisės?

Kaip duomenų subjektas turite teisę peržiūrėti su jumis susijusius registre saugomus duomenis ir prašyti juos ištaisyti arba ištrinti, jei jūsų prašymas turi teisinį pagrindą. Be to, turite teisę panaikinti arba pakeisti sutikimą.

Pagal ES Bendrąjį duomenų apsaugos reglamentą (taikomas nuo 2018-05-25), kaip duomenų subjektas turite teisę prieštarauti dėl tvarkymo arba prašyti apriboti tvarkymą ir pateikti skundą priežiūros institucijai, kuri atsakinga už asmens duomenų tvarkymą.

Be to, dėl konkrečių asmeninių priežasčių turite teisę prieštarauti dėl profiliavimo ir kitų tvarkymo veiksmų, kai duomenų tvarkymas yra pagrįstas mūsų ryšiais su jumis kaip klientu. Pateikdami prašymą turėsite apibūdinti konkretų atvejį, kurio pagrindu prieštaraujate dėl tvarkymo. Galime atsisakyti tenkinti prieštaravimo prašymą tik turėdami teisinių pagrindų.

### Kas su jumis gali susisiekti?

Visas ryšys ir prašymai dėl šio privatumo pranešimo turi būti pateikiami raštu arba asmeniškai antrame (2) skyriuje nurodytam asmeniui.

### Privatumo pranešimo pakeitimai

Atlikę šio privatumo pranešimo pataisymus, pataisytą pranešimą patalpinsime savo interneto svetainėje, nurodydami pataisymo datą. Jei pataisymai yra reikšmingi, apie tai taip pat galime pranešti kitomis priemonėmis, pvz., atsiųsdami el. laišką arba patalpindami biuletenį savo pagrindiniame puslapyje. Rekomenduojame reguliariai apsilankyti mūsų interneto svetainėje ir atkreipti dėmesį į šio privatumo pranešimo pataisymus, kurie galėjo būti atlikti. Peržiūrėkite šiuos privatumo apsaugos principus, kad būtumėte tikri, jog žinote apie atliktus pataisymus.



## PRIVATUMO PRANEŠIMAS DĖL SKUNDŲ APIE PRODUKTUS NAGRINĖJIMO

### Valdytojas

„Biocodex“  
7, avenue Gallieni  
94257 Gentilly Cedex  
France

+33 1 41 24 30 30

[dpo@biocodex.com](mailto:dpo@biocodex.com)

(toliau – „mes“ arba „Biocodex“)

### Kontaktinis asmuo registracijos klausimais

Data Privacy Officer  
7, avenue Gallieni  
94257 Gentilly Cedex  
France

+33 1 41 24 30 30

[dpo@biocodex.com](mailto:dpo@biocodex.com)

### Registro pavadinimas

SKUNDAI DĖL GAMINIŲ

### Koks yra teisėtas asmens duomenų tvarkymo pagrindas?

Asmens duomenų tvarkymo pagrindas – „Biocodex“ veiklos vykdymo tikslo įgyvendinimas, pvz., teisėtas bendrovės interesas, pagrįstas ryšiais su klientu ar kitu ryšiu; arba sutarties vykdymas.

Asmens duomenų tvarkymo tikslas:

- mūsų gaminių ir paslaugų tiekimas (teikimas) ir plėtojimas (jei įmanoma, apibūdinkite, kaip gaminiai ir paslaugos yra plėtojami),
- vykdyti sutartinius įsipareigojimus ir kitus bendrovės įsipareigojimus,
- nacionaliniai reglamentai.

### Kokius duomenis tvarkome?

Tvarkome šiuos kliento arba kito duomenų subjekto asmens duomenis, susijusius su klientų registru:

- ***pagrindinę duomenų subjekto informaciją, pvz., vardą, pavardę\****;

- **duomenų subjekto kontaktinę informaciją**, pvz., el. pašto adresą\*, gatvės adresą\*;

Mūsų sutartinių santykių ir (arba) ryšių su klientais palaikymo išankstinė sąlyga yra žvaigždute pažymėtos informacijos pateikimas. Negalime tiekti gaminio ir (arba) suteikti paslaugos, jei neturime reikiamos informacijos.

### Iš kur gauname informaciją?

Daugiausia duomenis gauname iš paties duomenų subjekto ir įgaliotųjų darbuotojų, turinčių teisę atstovauti tiesiogiai susijusiai sveikatos priežiūros organizacijai, pvz., vaistinei arba ligoninei.

### Kam atskleidžiame duomenis ir ar perduodame duomenis už ES arba EEE ribų?

Duomenis atskleidžiame šioms šalims:

Naudojamės subrangovų, kurie mūsų vardu ir mums tvarko asmens duomenis, paslaugomis. IT valdymo paslaugas pavedėme išoriniam paslaugų teikėjui, kurio serveryje saugomi duomenys. Serverį saugo ir tvarko išorinis paslaugų teikėjas.

Neatskleidžiame asmens duomenų už ES / EEE ribų.

### Kaip apsaugome duomenis ir kaip ilgai juos saugome?

Teisę naudotis sistema, kurioje yra asmens duomenys, turės tik tie mūsų darbuotojai, kurie dėl savo atliekamų užduočių turi teisę tvarkyti asmens duomenis. Kiekvienas vartotojas turi sistemai skirtą asmeninį vartotojo vardą ir slaptažodį. Informacija yra renkama į duomenų bazines, kurios yra apsaugotos užkardomis, slaptažodžiais ir kitomis techninėmis priemonėmis. Duomenų bazės ir jų atsarginės kopijos yra saugomos užrakintose patalpose, į jas gali patekti tik tam tikri iš anksto paskirti asmenys.

Asmens duomenis saugome tik tiek, kiek reikia, atsižvelgdami į tvarkymo tikslą. Atsižvelgiant į geros platinimo praktikos (GPP (2013/C 68/01) reikalavimus, duomenis saugome šešerius (6) metus.

Reguliariai vertiname poreikį saugoti duomenis, vadovaudamiesi taikomais teisės aktais. Be to, imamės pagrįstų priemonių, kad užtikrintume, jog registre esantys duomenys nebūtų nesuderinami, pasenę arba netikslūs, atsižvelgiant į tvarkymo tikslą. Nedelsdami tokią informaciją ištaisome arba panaikiname.

### Kokios jūsų, kaip duomenų subjekto, teisės?

Kaip duomenų subjektas turite teisę peržiūrėti su jumis susijusius registre saugomus duomenis ir prašyti juos ištaisyti arba ištrinti, jei jūsų prašymas turi teisinį pagrindą. Be to, turite teisę panaikinti arba pakeisti sutikimą.

Pagal ES Bendrąjį duomenų apsaugos reglamentą (taikomas nuo 2018-05-25), kaip duomenų subjektas turite teisę prieštarauti dėl tvarkymo arba prašyti apriboti tvarkymą ir pateikti skundą priežiūros institucijai, kuri atsakinga už asmens duomenų tvarkymą.

Be to, dėl konkrečių asmeninių priežasčių turite teisę prieštarauti dėl profiliavimo ir kitų tvarkymo veiksmų, kai duomenų tvarkymas yra pagrįstas mūsų ryšiais su jumis kaip klientu. Pateikdami prašymą turėsite apibūdinti konkretų atvejį, kurio pagrindu prieštaraujate dėl tvarkymo. Galime atsisakyti tenkinti prieštaravimo prašymą tik turėdami teisinių pagrindų.

### Kas su jumis gali susisiekti?

Visas ryšys ir prašymai dėl šio privatumo pranešimo turi būti pateikiami raštu arba asmeniškai antrame (2) skyriuje nurodytam asmeniui.

### Privatumo pranešimo pakeitimai

Atlikę šio privatumo pranešimo pataisymus, pataisytą pranešimą patalpinsime savo interneto svetainėje, nurodydami pataisymo datą. Jei pataisymai yra reikšmingi, apie tai taip pat galime pranešti kitomis priemonėmis, pvz., atsiųsdami el. laišką arba patalpindami biuletenį savo pagrindiniame puslapyje. Rekomenduojame reguliariai apsilankyti mūsų interneto svetainėje ir atkreipti dėmesį į šio privatumo pranešimo pataisymus, kurie galėjo būti atlikti. Peržiūrėkite šiuos privatumo apsaugos principus, kad būtumėte tikri, jog žinote apie atliktus pataisymus.

## **PRIVATUMO PRANEŠIMAS DĖL PARDAVIMŲ IR RINKODAROS**

Šis privatumo pranešimas yra skirtas „Biocodex“ **verslo partneriams**, pvz., kitų farmacinių kompanijų, **kurioms teikiame paslaugas**, atstovams, fiziniams asmenimis bei juridinių asmenų atstovams, **kurie mums teikia paslaugas** ir (arba) **sveikatos priežiūros specialistams, kitiems asmenims**. Privatumo pranešime paaiškinama, kaip tvarkome savo verslo partnerių asmens duomenis, vykdydami kasdieninę veiklą, susijusią su pardavimais ir rinkodara.

### **1. Valdytojas**

Jūsų duomenų valdytojas yra Biocodex Oy ir su ja, susijusios kompanijos (toliau – „mes“ arba „Biocodex“).

Biocodex Oy

Metsänneidonkuja 8, PL 52,

02101 Espoo, Suomija

+358 9 329 59100

[info@biocodex.fi](mailto:info@biocodex.fi)

### **2. Kontaktai registro klausimais Biocodex Šiaurės šalių regione**

Duomenų apsaugos koordinatorius

Metsänneidonkuja 8, P.O. Box 52, 02101 Espoo, Suomija

+358 9 329 59100

[dataprivacy@biocodex.fi](mailto:dataprivacy@biocodex.fi)

### **3. „Biocodex“ asmens duomenų apsaugos pareigūno kontaktai**

Duomenų apsaugos pareigūnas

7, avenue Gallieni

94257 Gentilly Cedex, Prancūzija

+33 1 41 24 30 30

[DPO@biocodex.com](mailto:DPO@biocodex.com)

### **4. Registro pavadinimas**

Pardavimų ir rinkodaros registras

## 5. Koks yra teisėtas asmens duomenų tvarkymo teisinis pagrindas ir tikslas?

Asmens duomenų tvarkymo registre **teisinis pagrindas**:

- Išankstinis sutikimas;
- Sutarčių ir susitarimų sudarymas bei vykdymas (įskaitant pasiruošimo veiksmus, skirtus sudaryti sutartis, susitarimus);
- Teisinių prievolių vykdymas;
- Teisėtas „Biocodex“ interesas.

Asmens duomenų tvarkymo **tiksmai**:

- Mūsų santykių su verslo partneriais valdymas;
- Esamų sutarčių ir susitarimų vykdymas;
- Informacijos apie „Biocodex“ produktus ir paslaugas teikimas (pagal tikslines auditorijas);
- Atsakyti į užklausas ir suteikti verslo partneriams reikiamą pagalbą ir (arba) informaciją;
- Verslo partnerių kvietimas į mūsų ar trečiųjų šalių medicinos renginius, konferencijas ir kt.
- Komunikacijos, susijusios su mūsų produktais ar paslaugomis, su verslo partneriais valdymas (skambučiai, el. laišakai, sms ir kt.);
- Prieigos prie mūsų platformų suteikimas, siekiant užtikrinti nuotolinį bendravimą su verslo partneriais, vedant jiems mokymus, teikiant medicininę ir reklaminę informaciją, kt.
- Verslo partnerių patirties mūsų svetainėse gerinimas ir galimybė užsisakyti asmeninius pranešimus;
- Buhalterija.

## 6. Kokius duomenis tvarkome?

Tvarkome šiuos asmens duomenis apie verslo partnerius:

- **Pagrindinė informacija ir kontaktai**

<b>Sveikatos priežiūros specialistai, kiti asmenys</b>	Vardas, pavardė, organizacijos pavadinimas, pareigos, adresas, telefono numeris, el. pašto adresas ir kt.
<b>Verslo partneriai – mūsų paslaugų teikėjai</b>	Vardas, pavardė, gimimo data, kliento numeris, profesija, pareigos organizacijoje, išsilavinimas ir specializacija, studijų baigimo metai, organizacijos pavadinimas, kodas, adresas, telefono numeris, el. pašto adresas, namų adresas, kt.
<b>Verslo partneriai, kuriems mes teikiame paslaugas</b>	Vardas, pavardė, gimimo data, kliento numeris, profesija, pareigos organizacijoje, išsilavinimas ir specializacija, studijų baigimo metai, organizacijos pavadinimas, kodas, adresas, telefono numeris, el. pašto adresas, namų adresas, kt.

- **Banko duomenys**, pvz., banko sąskaitos numeris ir banko pavadinimas;
- **Elektroninės identifikacijos duomenys, kai verslo partneriai naudojami mūsų platformomis**, pvz. prisijungimo duomenys, IP adresas, keitimų žurnalai, prieigos ir ryšio laikas, vaizdo ir (arba) balso įrašai ir kt.
- **Kiti verslo partnerių mums pateikti duomenys**, pvz. per mūsų renginius, kaip leidimai fotografuoti ar informacija apie dietos reikalavimus.

Naudojame automatizuotą sprendimų priėmimo (įskaitant profiliavimą) sistemą, kad galėtume nustatyti, pvz., duomenų subjektų asmeninius profilius, elgseną tinklalapyje, amžių ir įpročius. Šią informaciją, pvz., naudojame norėdami nustatyti tikslingas rinkodaros grupes ir plėtoti savo paslaugas. Mes taip pat naudojame šią informaciją planuodami tikslingus mokymus, kad galėtume pasiūlyti tinkamus mokymus, atsižvelgiant į kiekvieno asmens išsilavinimą ir darbo patirtį.

## 7. Iš kur gauname informaciją?

Paprastai duomenis gauname iš šių šaltinių:

- Iš verslo partnerių tiesiogiai;
- Iš valdžios institucijų;
- Iš kontaktinės informacijos paslaugų teikėjų;
- Iš kitų panašių patikimų šaltinių.

Privatumo pranešime apibūdintais tikslais asmens duomenys taip pat gali būti renkami ir atnaujinami iš viešai prieinamų šaltinių ir pagrįsti informacija, gauta iš valdžios institucijų ar kitų trečiųjų šalių, laikantis taikomų įstatymų ir reglamentų apribojimų. Tokio tipo duomenys atnaujinami rankiniu būdu arba naudojant automatizuotas priemones.

## 8. Kam atskleidžiame duomenis ir ar perduodame duomenis už ES arba EEE ribų?

Mes galime atskleisti asmens duomenis:

- Savo personalui, dirbančiam kituose „Biocodex“ padaliniuose;
- Savo verslo partneriams, kurie siūlo produktus ir paslaugas kartu su mumis;
- Savo IT paslaugų teikėjams.

„Biocodex“ turimi paslaugų teikėjai veikia tik ES / EEE teritorijoje.

## 9. Kaip apsaugome duomenis ir kaip ilgai juos saugome?

Mes imamės reikiamų techninių ir organizacinių priemonių, kad užtikrintume visų tvarkomų asmens duomenų apsaugą.

Registras (skaitmeniniai duomenys) yra saugomi duomenų bazėse, kurios yra apsaugotos ugniasienėmis, slaptažodžiais ir kitomis techninėmis priemonėmis. Prieiga prie mūsų duomenų bazių yra suteikta darbuotojams, atsižvelgiant į jų darbo funkcijas. Šios duomenų bazės ir jų atsarginės kopijos yra saugomos rakinamose patalpose, taikoma prieigos teisių kontrolė.

Neskaitymeniniai duomenys saugomi rakinamose saugyklose, prie kurių prieigą turi tik tie darbuotojai, kurių darbo funkcijos susijusios su atitinkamų duomenų naudojimu. Taikome prieigos kontrolės priemones.

Standartinis skaitmeninių ir neskaitmeninių duomenų saugojimo terminas 10 metų.

Asmens duomenys rinkodaros tikslais yra saugomi tik esant verslo partnerio sutikimui iki tol, kol toks sutikimas nėra atšaukiamas. Prašysime jūsų sutikimo tvarkyti asmens duomenis šiuo tikslu reguliariai, bet ne rečiau kaip kas 5 metus.

## 10. Kokios jūsų, kaip duomenų subjekto, teisės?

Kaip duomenų subjektas turite **teisę peržiūrėti** su jumis susijusius registre saugomus duomenis ir **prašyti juos ištaisyti arba ištrinti**, jei jūsų prašymas turi teisinį pagrindą. Be to, turite teisę **atšaukti arba pakeisti sutikimą**.

Kaip duomenų subjektas turite **teisę prieštarauti dėl tvarkymo arba prašyti apriboti tvarkymą ir pateikti skundą priežiūros institucijai**, kuri atsakinga už asmens duomenų tvarkymą.

### 11. Kas su jumis gali susisiekti?

Visi klausimai ir prašymai dėl šio privatumo pranešimo turi būti pateikiami raštu arba asmeniškai antrame (2) skyriuje nurodytam asmeniui.

### 12. Privatumo pranešimo pakeitimai

Atlikę šio privatumo pranešimo pataisymus, pataisytą pranešimą patalpinsime savo interneto svetainėje, nurodydami pataisymo datą. Jei pataisymai yra reikšmingi, apie tai galime pranešti kitomis priemonėmis, pvz., atsiųsdami el. laišką arba patalpindami pranešimą savo tinklalapio pagrindiniame puslapyje.

Rekomenduojame reguliariai apsilankyti mūsų tinklalapyje ir atkreipti dėmesį į šio privatumo pranešimo pataisymus, kurie galėjo būti atlikti. Peržiūrėkite šiuos privatumo apsaugos principus, kad būtumėte tikri, jog žinote apie atliktus pakeitimus.

### 13. Pakeitimų istorija

2018 m. rugpjūčio 9 d.

2018 m. rugsėjo 18 d.

2019 m. balandžio 5 d.

2020 m. lapkričio 13.

## PRIVATUMO PRANEŠIMAS DĖL PERLEISTŲ VERČIŲ ATSKLEIDIMO

Farmacijos kompanijos visoje Europoje registruoja informaciją apie atliekamus mokėjimus sveikatos priežiūros specialistams ir sveikatos priežiūros organizacijoms, su kuriomis jos bendradarbiauja (pvz., informaciją apie savo indėlį į medikų kompetencijos ir kvalifikacijos tobulinimą, informaciją apie užmokestį už dalyvavimą konsultacinėje ir patariamųjų tarybų veikloje, atlygį už pranešimus ir dalyvavimą renginiuose). Šie mokėjimai vadinami „**perleistomis vertėmis**“. Farmacijos kompanijos sveikatos priežiūros specialistams bei sveikatos priežiūros organizacijoms perleistas vertes registruoja visus metus ir ne vėliau kaip iki kitų metų birželio 30 d. šiuos duomenis skelbia viešai ir (arba) teikia priežiūros institucijoms, kurios informaciją viešina savo tinklalapiuose.

Šis privatumo pranešimas yra skirtas **sveikatos priežiūros specialistams**, su kuriais „Biocodex“ bendradarbiauja Lietuvoje. Siekama užtikrinti skaidrumą pagal farmacijos ir duomenų apsaugos įstatymus bei kitus teisės aktus, „Biocodex“ privatumo pranešimu paaiškinama kaip, kada ir kodėl „Biocodex“ renka bei atskleidžia sveikatos priežiūros specialistų asmens duomenis.

### 1. Valdytojas

Jūsų duomenų valdytojas yra Biocodex Oy ir su ja, susijusios kompanijos (toliau – „mes“ arba „Biocodex“).

Biocodex Oy

Metsänneidonkuja 8, PL 52,

02101 Espoo, Suomija

+358 9 329 59100

[info@biocodex.fi](mailto:info@biocodex.fi)

### 2. Kontaktai registro klausimais Biocodex Šiaurės šalių regione

Duomenų apsaugos koordinatorius

Metsänneidonkuja 8, P.O. Box 52, 02101 Espoo, Suomija

+358 9 329 59100

[dataprivacy@biocodex.fi](mailto:dataprivacy@biocodex.fi)

### 3. „Biocodex“ asmens duomenų apsaugos pareigūno kontaktai

7, avenue Gallieni

94257 Gentilly Cedex, Prancūzija

+33 1 41 24 30 30

[dpo@biocodex.com](mailto:dpo@biocodex.com)



#### 4. Registro pavadinimas

Perleistų verčių registras

#### 5. Kokius asmens duomenis tvarkome? Koks tvarkymo tikslas ir teisinis pagrindas? Kiek ilgai juos saugome?

Asmens duomenys	Tvarkymo tikslas	Teisinis pagrindas	Saugojimo terminas <u>tinklalapyje</u>
Sveikatos priežiūros specialisto vardas, pavardė, profesinė kvalifikacija, spaudo numeris, perleistos vertės, perleistų verčių tikslas, kt. informaciją, kurią „Biocodex“ privalo rinkti ir viešinti pagal galiojančius įstatymus, teisės aktus	LR Farmacijos įstatymo reikalavimų ir kt. teisės aktų, taikomų „Biocodex“ įgyvendinimas	Atitiktis įstatymų ir teisės aktų keliamiems reikalavimams	2 metai nuo pirmosios paskelbimo Valstybinės vaistų kontrolės tarnybos interneto svetainėje dienos
Sveikatos priežiūros specialisto vardas, pavardė, pagrindinės praktikos vietos adresas, prisidėjimas prie renginio išlaidų (registracijos mokesčiai, kelionės ir apgyvendinimas, kt.), atlygis už paslaugas ir konsultacijas (atlygis, kt. susijusios išlaidos, dėl kurių susitarta atlygio už paslaugas arba konsultacijas sutartyje, įskaitant kelionės ir apgyvendinimo išlaidas pagal sutartį), kt. informacija, kurią „Biocodex“ turėtų atskleisti atsižvelgiant į EFPIA Informacijos atskleidimo kodeksą.	Europos farmacijos pramonės ir asociacijų federacijos (EFPIA) Informacijos atskleidimo kodekso* įgyvendinimas	Sutikimas	Atskleista informacija „Biocodex“ tinklalapyje bus laikoma 3 metus nuo paskelbimo

\* Tai elgesio kodeksas, kuriuo reikalaujama, kad visos EFPIA narės bendrovės ir EFPIA narės asociacijoms priklausančios bendrovės atskleistų informaciją apie sveikatos priežiūros specialistams ir sveikatos priežiūros organizacijoms perleistas vertes. Pagal šį kodeksą, „Biocodex“ turi pavišinti iš jos perleistas vertes gavusių sveikatos priežiūros specialistų duomenis, kurie nurodyti aukščiau.

#### 6. Iš kur gauname asmens duomenis?

Asmens duomenis gauname iš **sveikatos priežiūros specialisto** (duomenų subjekto), sudarydami sutartį, pvz., dėl mokslinės paskaitos parengimo ir skaitymo moksliniuose renginiuose, dėl kelionės arba registracijos į edukacinius kongresus medicinos tema mokesčių kompensavimo.

## 7. Kam ir kaip atskleidžiame asmens duomenis?

Vykdydami LR farmacijos įstatymo reikalavimus, LR Sveikatos ministro nustatyta tvarka asmens duomenis atskleidžiame **Valstybinei vaistų kontrolės tarnybai** prie LR Sveikatos apsaugos ministerijos. Šiuos duomenis Valstybinė vaistų kontrolės tarnyba skelbia savo interneto svetainėje kasmet, iki rugpjūčio 1 d.

Įgyvendindami EFPIA Informacijos atskleidimo kodekso reikalavimus ir siekdami užtikrinti skaidrumą, kasmet iki birželio 30 d. asmens duomenis **atskleidžiame savo oficialiame tinklalapyje**. Primename, kad asmens duomenys EFPIA Informacijos atskleidimo kodekso įgyvendinimo tikslu yra renkami ir atskleidžiami viešai tik esant sveikatos priežiūros specialisto sutikimui.

Asmens duomenis taip pat galime atskleisti kitiems „Biocodex“ filialams.

**IT valdymo paslaugas esame pavedę paslaugų teikėjui**, kurio serveryje saugomi asmens duomenys. IT paslaugų teikėjas tvarko, saugo asmens duomenis mūsų vardu ir pagal mūsų instrukcijas (t. y. veikia, kaip mūsų duomenų tvarkytojas).

## 8. Ar perduodame asmens duomenis už ES ar EEE ribų?

Neperduodame asmens duomenų už ES / EEE ribų.

## 9. Kaip apsaugome jūsų asmens duomenis?

Mes imamės reikiamų techninių ir organizacinių priemonių, kad užtikrintume visų tvarkomų asmens duomenų apsaugą.

Registras (skaitmeniniai duomenys) yra saugomi duomenų bazėse, kurios yra apsaugotos ugniasienėmis, slaptažodžiais ir kitomis techninėmis priemonėmis. Prieiga prie mūsų duomenų bazių yra suteikta darbuotojams, atsižvelgiant į jų darbo funkcijas. Šios duomenų bazės ir jų atsarginės kopijos yra saugomos rakinamose patalpose, taikoma prieigos teisių kontrolė.

Neskaitymeniniai duomenys saugomi rakinamose saugyklose, prie kurių prieigą turi tik tie darbuotojai, kurių darbo funkcijos susijusios su atitinkamų duomenų naudojimu. Taikome prieigos kontrolės priemones.

## 10. Ar jūs galite nesutikti dėl asmens duomenų tvarkymo?

Sutikimas – jūsų laisvos valios išraiška, jis jums reikalingas tam, kad galėtume įgyvendinti EFPIA Informacijos atskleidimo kodekso reikalavimus, t. y. tvarkyti ir viešinti Jūsų asmens duomenis savo oficialiame tinklalapyje. Jūsų sutikimo tvarkyti ir viešinti asmens duomenis šiuo tikslu atsiklausiamo reguliariai, bet ne rečiau nei kas 5 metus. Jūs galite:

- Sutikti, kad jūsų asmens duomenys būtų tvarkomi ir viešinami, įgyvendinant EFPIA Informacijos atskleidimo reikalavimus; arba
- Sutikti, kad jūsų asmens duomenys būtų tvarkomi, įgyvendinant EFPIA Informacijos atskleidimo reikalavimus, tačiau nesutinku, kad jie būtų viešinami; arba
- Nesutikti, kad jūsų asmens duomenys būtų tvarkomi, įgyvendinant EFPIA Informacijos atskleidimo reikalavimus.

Sutikimo rinkti, tvarkyti ir atskleisti duomenis Valstybinei vaistų kontrolės tarnybai, kuri vėliau viešina asmens duomenis savo tinklalapyje, „Biocodex“ nereikia. Šiuo atveju mes vykdome teisės aktų įpareigojimus.

## 11. Kokios jūsų teisės?

Kaip duomenų subjektas, **jūs turite teisę bet kuriuo metu atšaukti savo duotą sutikimą** dėl asmens duomenų tvarkymo, įgyvendinant EFPIA Informacijos atskleidimo kodekso reikalavimus.

Jūs taip pat turite teisę:

- susipažinti su savo asmens duomenimis, kuriuos mes tvarkome ir prašyti juos ištaisyti arba atnaujinti;
- prašyti ištrinti jūsų asmens duomenis arba apriboti jų tvarkymą;
- teisę visai arba iš dalies nesutikti, kad jūsų asmens duomenys būtų tvarkomi; ir
- teisę prašyti perkelti duomenis;
- teisę kreiptis į duomenų apsaugos instituciją, tuo atveju kai esate nepatenkinti tuo, kaip tvarkome jūsų asmens duomenis.

## 12. Su kuo galite susisiekti?

Visi klausimai ir prašymai dėl šio privatumo pranešimo turi būti pateikiami raštu arba asmeniškai antrame (2) punkte nurodytam asmeniui.

## 13. Privatumo pranešimo pakeitimai

Pakeitus šį privatumo pranešimą, atliktų pakeitimų datas pažymėsime naujoje privatumo pranešimo versijoje. Tuo atveju, jei pakeitimai bus žymūs, apie juos papildomai galime informuoti kitais būdais, pvz., el. paštu arba paskelbiant pranešimą mūsų svetainėje.

Rekomenduojame reguliariai apsilankyti mūsų tinklalapyje ir atkreipti dėmesį į šio privatumo pranešimo pataisymus, kurie galėjo būti atlikti. Peržiūrėkite šiuos privatumo apsaugos principus, kad būtumėte tikri, jog žinote apie atliktus pakeitimus.

## 14. Pakeitimų istorija

2020 m. lapkričio 27 d.

## PRIVATUMO PRANEŠIMAS DĖL FARMAKOLOGINIO BUDRUMO

### Valdytojas

„Biocodex“  
7, avenue Gallieni  
94257 Gentilly Cedex  
France

+33 1 41 24 30 30

[DPO@biocodex.com](mailto:DPO@biocodex.com)

(toliau – „mes“ arba „Biocodex“)

### Kontaktinis asmuo registracijos klausimais

Data Privacy Officer  
7, avenue Gallieni  
94257 Gentilly Cedex  
France

+33 1 41 24 30 30

[DPO@biocodex.com](mailto:DPO@biocodex.com)

### Registro pavadinimas

FARMAKOLOGINIO BUDRUMO DUOMENŲ REGISTRAS

### Koks yra teisėtas asmens duomenų tvarkymo pagrindas?

*Vaistai ir rimti su mediciniais įtaisais susiję saugos įvykiai*

Su vaistais susijusių asmens duomenų tvarkymo pagrindas – „Biocodex“ teikiamos farmakologinio budrumo paslaugos, kurios apima sutarčių ir teisinių reikalavimų vykdymą.

Asmens duomenų tvarkymo tikslas:

- vykdyti sutartinius įsipareigojimus;
- vykdyti teisinius reikalavimus rinkti asmens duomenis farmakologinio budrumo atveju.

*Maisto papildai ir nerimti su mediciniais įtaisais susiję saugos įvykiai*

Asmens duomenų tvarkymo pagrindas – „Biocodex“ veiklos vykdymo tikslo įgyvendinimas, pvz., teisėtas bendrovės interesas, pagrįstas ryšiais su klientu ar kitu ryšiu; arba sutarties vykdymas.

Asmens duomenų tvarkymo tikslas:

- asmens sutikimas;
- vykdyti sutartinius įsipareigojimus.

### Kokius duomenis tvarkome?

Tvarkome šiuos kliento arba kito duomenų subjekto asmens duomenis, susijusius su klientų registru:

- **šių duomenų subjekto pagrindinę informaciją:**
  - **pranešusio asmens vardą, pavardę\***, kontaktinę informaciją\*, pareigas\*;
  - **paciento vardą, pavardę\*** / inicialus\*, gimimo datą, lytį, informaciją apie sveikatą\*, kontaktinę informaciją;
- **duomenų subjekto kontaktinę informaciją, pvz., el. pašto adresą, telefono numerį, gatvės adresą;**
- **informaciją apie sveikatą, vartotus vaistus, pasireiškusį nepageidaujamą poveikį arba ypatingus atvejus, sveikatos istorijos informaciją, pvz., ligas, operacijas, anksčiau vartotus vaistus ir pan.;**
- **taip pat galime rinkti kitą informaciją, pvz., informaciją apie incidento laiką ir vietą bei kitą aktualią su incidentu susijusią informaciją.**

Mūsų sutartinių santykių ir (arba) ryšių su klientais palaikymo išankstinė sąlyga yra žvaigždute pažymėtos informacijos pateikimas. Negalime tiekti gaminio ir (arba) suteikti paslaugos, jei neturime reikiamos informacijos.

### Iš kur gauname informaciją?

Visų pirma duomenis gauname iš šių šaltinių, pvz., savanoriškas ataskaitas iš sveikatos priežiūros specialistų, vartotojų, pacientų, valdžios institucijų, literatūros, klinikinių ir rinkos tyrimų.

Be to, galime gauti asmens duomenis bendrovės viduje iš mūsų skundų dėl gaminių komandos ir per mums atsiųstas medicininės informacijos užklausas.

Privatumo pranešime apibūdintais tikslais asmens duomenys taip pat gali būti renkami ir atnaujinami iš viešai prieinamų šaltinių ir pagrįsti informacija, gauta iš valdžios institucijų ar kitų trečiųjų šalių, laikantis taikomų įstatymų ir reglamentų apribojimų. Tokio tipo duomenys atnaujinami kasmet.

### Kam atskleidžiame duomenis ir ar perduodame duomenis už es arba eee ribų?

Duomenis galima atskleisti susijusiems „Biocodex Pharmacovigilance“ darbuotojams, kuriems taikomi prieigos apribojimai, ir „Biocodex Pharmacovigilance“ paslaugų ES klientams, tačiau asmens duomenys yra užšifruoti, kaip susitarta specialioje paslaugų sutartyje / laikantis teisinių reikalavimų.

Duomenys atskleidžiami valdžios institucijoms laikantis teisinių reikalavimų arba gavus specialų prašymą.

### Kaip apsaugome duomenis ir kaip ilgai juos saugome?

Farmakologinio budrumo duomenis saugome spausdintiniu ir elektroniniu formatais. Užtikriname, kad teisę naudotis sistema, kurioje yra asmens duomenys, turės tik tie mūsų darbuotojai, kurie dėl savo atliekamų užduočių turi teisę tvarkyti asmens duomenis. Kiekvienas vartotojas turi sistemai skirtą asmeninį vartotojo vardą ir slaptažodį. Informacija yra renkama į duomenų bazines, kurios yra apsaugotos užkardomis, slaptažodžiais ir kitomis techninėmis priemonėmis. Duomenų bazės ir jų atsarginės kopijos yra saugomos užrakintose patalpose, į jas gali patekti tik tam tikri iš anksto paskirti asmenys.

#### *Vaistai ir rimti su medicininiais įtaisais susiję saugos įvykiai*

Asmens duomenis saugome pagal teisinius reikalavimus: ES – 10 metų po vaisto rinkodaros leidimo visame pasaulyje galiojimo pabaigos.

Jei teikiame farmakologinio budrumo paslaugas RLT (rinkodaros leidimų turėtojams), informaciją saugome sutarties galiojimo trukmę. Pasibaigus bendradarbiavimui, visus asmens duomenis perduodame RLT partneriui, kaip nurodyta sutartyje.

#### *Maisto papildai ir nerimti su medicininiais įtaisais susiję saugos įvykiai*

Asmens duomenis saugome susijusios paslaugų sutarties galiojimo trukmę. Pasibaigus bendradarbiavimui, visus asmens duomenis perduodame partneriui, kaip nurodyta sutartyje.

Reguliariai vertiname poreikį saugoti duomenis, vadovaudamiesi taikomais teisės aktais. Be to, imamės pagrįstų priemonių, kad užtikrintume, jog registre esantys duomenys nebūtų nesuderinami, pasenę arba netikslūs, atsižvelgiant į tvarkymo tikslą. Nedelsdami tokią informaciją ištaisome arba panaikiname.

#### **Kokios jūsų, kaip duomenų subjekto, teisės?**

Kaip duomenų subjektas, turite teisę peržiūrėti su jumis susijusius registre saugomus duomenis ir prašyti juos ištaisyti, jei jūsų prašymas turi teisinį pagrindą.

Pagal ES Bendrąjį duomenų apsaugos reglamentą (taikomas nuo 2018-05-25), kaip duomenų subjektas turite teisę prieštarauti dėl tvarkymo arba prašyti apriboti tvarkymą ir pateikti skundą priežiūros institucijai, kuri atsakinga už asmens duomenų tvarkymą.

Be to, dėl konkrečių asmeninių priežasčių turite teisę prieštarauti dėl tvarkymo veiksmų, kai duomenų tvarkymas yra pagrįstas mūsų ryšiais su jumis kaip klientu. Pateikdami prašymą turėsite apibūdinti konkretų atvejį, kurio pagrindu prieštaraujate dėl tvarkymo. Galime atsisakyti tenkinti prieštaravimo prašymą tik turėdami teisinių pagrindų.

Kaip duomenų subjektas turite teisę bet kada nemokamai prieštarauti dėl tvarkymo.

Kas su jumis gali susisiekti?

Visas ryšys ir prašymai dėl šio privatumo pranešimo turi būti pateikiami raštu arba asmeniškai antrame (2) skyriuje nurodytam asmeniui.

### Privatumo pranešimo pakeitimai

Atlikę šio privatumo pranešimo pataisymus, pataisytą pranešimą patalpinsime savo interneto svetainėje, nurodydami pataisymo datą. Jei pataisymai yra reikšmingi, apie tai taip pat galime pranešti kitomis priemonėmis, pvz., atsiųsdami el. laišką arba patalpindami biuletenį savo pagrindiniame puslapyje. Rekomenduojame reguliariai apsilankyti mūsų interneto svetainėje ir atkreipti dėmesį į šio privatumo pranešimo pataisymus, kurie galėjo būti atlikti. Kartais peržiūrėkite šiuos privatumo apsaugos principus, kad būtumėte tikri, jog žinote apie atliktus pataisymus.

